

Norway-Askim: Interpretation services
OJ S 96/2023 19/05/2023
Contract notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Indre Østfold kommune
National registration number: 920 123 899
Postal address: Rådhusgata 22
Town: Askim
NUTS code: NO082 Viken
Postal code: 1830
Country: Norway
Contact person: Junior Kabuya Luabeya
E-mail: junior.kabuya.luabeya@io.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <https://www.io.kommune.no/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tendsign.no/doc.aspx?Uniqueld=afmcwftyfp&GoTo=Docs>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tendsign.no/doc.aspx?Uniqueld=afmcwftyfp&GoTo=Tender>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local agency/office

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Interpretation services for Indre Østfold municipality
Reference number: 22/62

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

The contracting authority would like to enter into parallel framework agreements with one to three tenderers, if there is a sufficient number of qualified tenders, to cover the contracting authority's ongoing needs for interpretation and translation services.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 11 000 000,00 NOK

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO082 Viken

II.2.4. Description of the procurement

The contracting authority

The contracting authority is Indre Østfold municipality.

Other participants in this tender contest is

Marker municipality and Rakkestad municipality.

For further information on the contracting authorities, go to:

<http://io.kommune.no/>

<https://www.marker.kommune.no/>

<https://www.rakkestad.kommune.no/>

Objective

The contracting authority would like to enter into parallel framework agreements with one to three tenderers, if there is a sufficient number of qualified tenders, to cover the contracting authority's ongoing needs for interpretation and translation services. Municipal organisations that need interpreters includes: health centres, general practitioners, child welfare, adult education, NAV, crisis centre, accident and emergency units, schools, nursery schools, care institutions etc. The basic language subject to interpretation is to/from Norwegian.

The municipalities' different organisations have different needs in relation to interpretation methods (telephone, in person, written translation). In some circumstances emergency assignments may be relevant.

The scope and duration of the assignments vary. The interpretation services must be provided to all units in the participating municipalities.

Value

The estimated annual value of the contract is approx. NOK 2,550,000 excluding VAT, divided into NOK 2,300,000 excluding VAT for Indre Østfold municipality, NOK 250,000 excluding VAT for Rakkestad municipality, and NOK 50,000 excluding VAT for Marker municipality.

The framework agreement has a maximum upper limit, including options to a total of NOK 11,000,000 excluding VAT.

The values are estimates based on statistics and obtained information. These are only estimates that are intended to give the tenderers an indication of the scope of the agreement.

The scope may vary during the agreement period. The scope in the contract period will depend on, amongst other things, activities, budget situation and other framework factors.

The contracting authority is not bound by the stated estimates/values.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

2 extension(s), each for 12 months

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 16/06/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Norwegian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 15/09/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 16/06/2023 Local time: 12:01

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Merzell notice: <https://opic.com/id/afmcwftyfp>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Follo og Nordre Østfold tingrett

Town: Mysen

Country: Norway

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/05/2023